

NESPRESSO®



Original-Betriebsanleitung
Manuale per l'uso originale **EF742/ES 80 PRO**

zur Zubereitung von Kaffee und Milch
è destinata alla preparazione di caffè e di latte



Vor Inbetriebnahme des Gerätes Anleitung/Sicherheitshinweise lesen!
Leggere le istruzioni per l'uso/norme di sicurezza prima dell'uso!



steht für: Bedienungsanleitung
significa: Istruzioni per l'uso



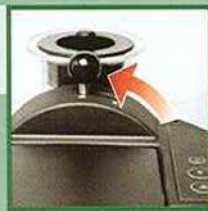
steht für: Achtung
significa: Attenzione



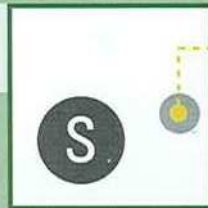
Vorbereitung • Preparazione

1 Einschalten Accensione

Klappe geschlossen
Coperchio chiuso



Temperatur-Anzeige:
Indicatore della temperatura:



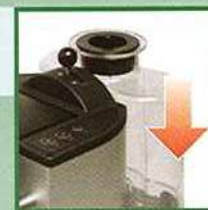
blinkt:
heizt auf
Lampeggia:
scalda

leuchtet:
bereit
Acceso:
pronto

blinkt schnell:
zu heiss
Lampeggia
velocemente:
troppo caldo

2 Wasser einfüllen Versare l'acqua

frisches Wasser
Acqua fredda



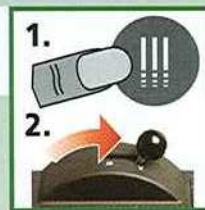
Vor Erstgebrauch/nach längerem Nichtgebrauch: Al primo utilizzo/dopo un lungo periodo di inattività:

3 Spülen Risciacquare

Kaffeeauslauf + Heisswasser-/
Dampfdüse
Uscita del caffè e beccuccio
dell'acqua calda/vapore



Gefäß unterstellen
Mettere sotto
unrecipiente



1 Minute Wasser
entnehmen, Taste
wiederholt drücken
Far scendere l'acqua
per 1 minuto,
premere ripetuta-
mente il tasto



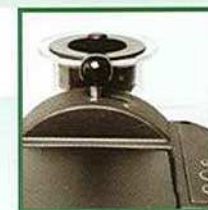
1 Minute Wasser
entnehmen, Taste
wiederholt drücken
Far scendere l'acqua
per 1 minuto,
premere ripetuta-
mente il tasto

Täglich: Ogni giorno:

4 Gerät vorwärmen/spülen Riscaldare/sciacquare



2 Tassen ohne Kapseln
2 tazze senza capsula



bereit
pronto

Espresso

1 Kapsel einlegen
Inserire una capsula



2 Tasse unterstellen
Mettere sotto una tazzina



3 Wählen: Grosse oder
kleine Tasse
Scegliere fra grande
o piccolo espresso



STOP automatisch oder o
automatico o

4 Kapsel auswerfen
Espellere la capsula

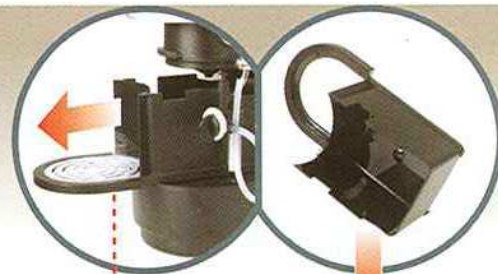


Kapsel fällt in
Kapselbehälter
La capsula finisce
nel contenitore
delle capsule

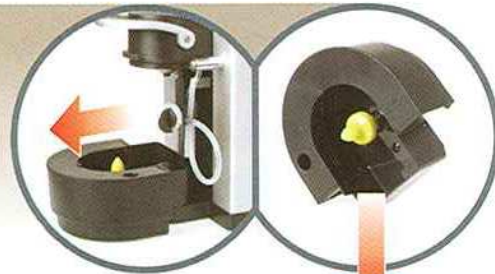


Wärmeverlust
vermeiden
Mantenere
calda
macchina

Täglich nach
letztem Espresso
Ogni giorno dopo
l'ultimo espresso



Kapselbehälter
Contenitore
delle capsule



Restwasser ist normal
E' normale che resti dell'acqua



Bügel
Manico

Kapselbehälter
(22 Kapseln)
Contenitore
(22 capsule)

Abstellgitter
Griglia per lo scarico

Hebel Kaffee/
Heisswasser (Dampf)
Leva caffè/acqua
calda (vapore)

Frischwasser-Tank
Serbatoio acqua fredda

Cappuccinatore
Cappuccinatore

Abtropfschale
Vaschetta
raccogliogocce

Hauptschalter
(Rückseite des Geräts)
Interruttore principale
(su retro macchina)

Warnlampe
Spia d'allarm

Vertragshändler informieren
Contattare il rivenditore

Hebel zurückstellen
Riposizionare la leva

Wassertank leer
Svuotare il serbatoio dell'acqua

Kapselbehälter voll
Contenitore delle capsule pieno

Lampe/Taste SPEICHERN
Spia/tasto MEMORIA

Lampe/Taste grosse Tasse
Spia/tasto tazza grande

Lampe/Taste kleine Tasse
Spia/tasto tazza piccola

Servicetaste
Temperatur-Anzeige
Pulsante di servizio
indicatore della temperatura

Taste/Lampe Heisswasser
Tasto/spia acqua calda

Taste/Lampe Dampf
Tasto/spia vapore

www.nespresso-pro.com

Milch aufschäumen für Preparare la spuma per il

Cappuccino

Milch vorbereiten
Preparare il latte

1

«Dampf» wählen
Scegliere «vapore»

heizt auf • Scalda bereit • pronto

2

Schalterstellung
CAPPUCCINO oder CAFFELATTE
Posizionamento dell'interruttore su
CAPPUCCINO o CAFFELATTE

Temperaturänderung ~ 55-75°C
Variazione di temperatura ~ 55-75°C

Milchschaum • Schiuma di latte Heisse Milch • Latte caldo

3

Schaum OK
Spuma OK

STOP

! Düse wird heiss
Il beccuccio è caldo

4

System kühlen
Raffreddare la macchina

Gefäß unterstellen
Mettere sotto un recipiente

30 Sekunden lang Wasser entnehmen
Fare scendere l'acqua per 30 secondi

! zu heiss
troppo caldo

S **STOP** bereit
pronto

5

siehe • vedi
Espresso

Espresso auf den Milchschaum zubereiten
Preparazione dell'espresso con la spuma

6

Heisswasser Acqua calda

Tasse/Glas unterstellen
Posizionare la tazza/il bicchiere



Wasser entnehmen
Prelevare acqua



Düse wird heiss • Il beccuccio si scalda

Cappuccino – Milchkafee: Nach Gebrauch reinigen Cappuccino – Caffelatte: pulire dopo l'uso

Aufwärmphase
Fase di riscaldamento



Tief in das frische Wasser tauchen
Immergere in acqua fredda



Düse wird heiss
Il beccuccio è caldo



Mindestens 10 Sek. Spülen
Sciappare per almeno 10 sec.



Einmal pro Woche Cappuccinatore auseinandernehmen und reinigen
Smontare e pulire il Cappuccinatore una volta alla settimana



Entkalken • Decalcificare



Anzeige Entkalkung:

Alle grünen Lampen blinken

Segnale di decalcificazione:

tutte le spie verdi lampeggiano simultaneamente



1 Düse Beccuccio



Düse/Cappuccinatore und Adapter abnehmen
Svitare il beccuccio/cappuccinatore e l'adattatore



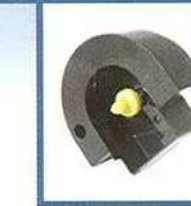
Cappuccinatore auseinandernehmen
Smontare il Cappuccinatore

2 Vorbereiten Preparazione

Gerät **AUS**
Apparecchio spento



Kapsel auswerfen
Espellere la capsula



Tropfschale leeren, Claris Filter herausnehmen
Svuotare la vaschetta raccogli gocce e togliere il filtro Claris



0,1 l Entkalker + 0,5 l Wasser
0,1 l decalcificante + 0,5 l di acqua

Behälter (min. 0,6 l)
Recipiente (min. 0,6 l)



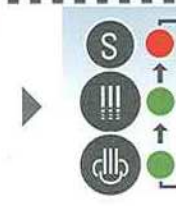
Tuch gegen möglichen Dampfstoß
Stendere un panno in caso di fuoriuscita di vapore

3 Entkalken Decalcificare

START:



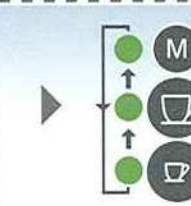
miteinander, 3 Sekunden
contemporaneamente, 3 secondi



Lauflicht Spie



Hebel rechts
Spostare la leva verso destra



Lauflicht Spie



Hebel links
Spostare la leva verso sinistra



Tank mit Entkalkungslösung wieder füllen
Riempire nuovamente il serbatoio

4 Spülen Risciacquo



Lauflicht Spie



Abtropfschale leeren.
Tank spülen + ganz füllen
Svuotare vaschetta.
Sciquare e riempire il serbatoio

START:



miteinander, 3 Sekunden
contemporaneamente, 3 secondi

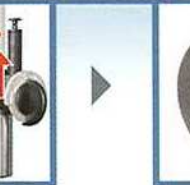


Lauflicht Spie



Hebel rechts
Spostare la leva verso destra

5 Beenden Terminare



Maschine schaltet automatisch aus • La macchina si spegne automaticamente



Füllmenge • Quantità desiderata



Einstellung ab Werk:
Impostazioni del fabbricante:



40 ml



110 ml

Einstellung ändern • Modifica delle impostazioni

1



Taste M drücken
Premere il tasto M

Kaffee
Caffè

Heisswasser
Acqua calda

2

Innerhalb von 10 Sekunden
Entro 10 secondi



Drücken + halten
Premere e tenere premuto



Hebel nach rechts
Spostare la leva verso destra

3

Tasse füllen
Riempire
la tazza con



min. 15 ml



Taste loslassen
Rilasciare il tasto



Hebel nach links
Spostare la leva verso sinistra

4

Innerhalb von 10 Sekunden: Taste M drücken
Entro 10 secondi: Premere il tasto M



Füllmenge ist gespeichert
La quantità desiderata è impostata

Bei Störungen • In caso di problemi



Keine Anzeige
Nessun'indicazione



Stecker, Stromversorgung überprüfen
Controllare la spina e i fusibili



Der Kaffee ist zu wenig heiss
Il caffè non è abbastanza caldo



Tassen vorwärmen, Heisswasser ohne Kapsel.
Wenn nötig entkalken
Riscaldare tazze, acqua calda senza capsule.
Se necessario, eliminare il calcare



Es fließt kein Kaffee
Il caffè non scende



Reinigen, wenn notwendig entkalken
Pulire, se necessario, eliminare il calcare



Kein Kaffee, nur Wasser
Solo acqua, niente caffè



Reinigen / Kapsel richtig einsetzen
Pulire / inserire correttamente la capsula



Zubereitung stoppt, grüne
Alarmlampe leuchtet
Preparazione interrotta, spia
verde lampeggiante



Tank füllen
Riempire il serbatoio